



## WASHER CYCLE DESCRIPTIONS

This information covers several different models. Your washer may vary from the model shown and may not have all the cycles and features described. Washer will not agitate or spin with the lid open.

### Cycle Selections

CYCLES	LOAD TYPES	FABRIC SELECT Agitation/Spin Speeds	DESCRIPTIONS	APPROXIMATE AGITATION TIMES
<b>NORMAL</b>  <i>Features REGULAR and SUPER WASH</i>	Sturdy or heavily soiled clothes	COTTON/HEAVY High/High	A wash time should be selected based on the soil level of your load.  For the Super Wash cycle, review detergent use instructions. You should use twice the amount of detergent recommended for a normal wash cycle.	6 - 16 minutes
	Small lightly soiled loads needed quickly	QUICK WASH Low/High	Low agitation to refresh garments and high spin speed to minimize dry times.	Select 6 minutes
<b>CASUAL/ PERMANENT PRESS</b>  <i>Features a cool down rinse and low speed final spin* to reduce wrinkling</i>	Permanent press fabrics and casual work clothes	CASUAL/P. PRESS High/Low	High agitation speed for more durable garments.	6 - 10 minutes
	Washable knits and blends, easy care and casual clothes	KNITS/BLENDS Low/Low	Low agitation for gentle but thorough cleaning.	6 - 10 minutes
	Lingerie & loosely knit items	DELICATES Extra Low/Low	Lowest agitation speed available for delicate garments.	6 - 10 minutes
	Hand washables & special care items	HANDWASH/WOOL Intermittent Extra Low/Low	Features a series of brief agitations at the lowest speed and short soaks for the gentlest cleaning and minimal wrinkling.	6 - 10 minutes

\*Some models have a STEPPED SPIN™ feature which raises the final spin speed to High for the last minute. This removes more water from clothes to make shorter drying times while minimizing wrinkling.

# DESCRIPCIONES DE LOS CICLOS DE LA LAVADORA

Esta información cubre varios modelos diferentes. Su lavadora puede ser diferente del modelo que se ilustra y es posible que no tenga todos los ciclos y características descritos. La lavadora no agitará ni exprimirá con la tapa abierta.

## Selección de ciclos

CICLOS	TIPOS DE CARGAS	SELECCIÓN DE LA TELA Velocidades de agitación/ exprimido	DESCRIPCIONES	TIEMPOS APROXIMADOS DE AGITACIÓN
<b>NORMAL</b>  <i>Presenta lavado Común (REGULAR) y Super (SUPER WASH)</i>	Prendas resistentes o de suciedad pesada	Algodón/Pesado (COTTON/HEAVY) Alta/Alta (High/High)	Deberá seleccionar un tiempo de lavado basado en el nivel de suciedad de la carga.  Para el ciclo de lavado super, fíjese en las instrucciones para el uso de detergente. Deberá usar el doble de la cantidad recomendada de detergente para un ciclo de lavado normal.	6 - 16 minutos
	Cargas pequeñas ligeramente sucias que se necesitan de apuro	Lavado rápido (QUICK WASH) Baja/Alta (Low/High)	Agitación baja para refrescar las prendas y velocidad alta para reducir los tiempos de secado.	Selecione 6 minutos
<b>Informal/Planchado permanente (CASUAL/PERMANENT PRESS)</b>  <i>Presenta un enjuague de enfriamiento y velocidad baja de exprimido* para reducir la formación de arrugas</i>	Telas de planchado permanente y prendas informales de trabajo	Informal/Planchado permanente (CASUAL/P.PRESS) Alta/Baja (High/Low)	Agitación a alta velocidad para las prendas más durables.	6 - 10 minutos
	Tejidos y mezclas lavables de fácil, lavables, artículos de fácil cuidado	Tejidos/Mezclas (KNITS/BLENDS) Baja/Baja	Agitación baja para una limpieza suave pero profunda.	6 - 10 minutos
	Prendas de lencería y artículos con tejidos sueltos	Prendas delicadas (DELICATES) Extra baja/Baja (Extra Low/Low)	Velocidad de agitación más baja disponible para prendas delicadas.	6 - 10 minutos
	Prendas lavables a mano y artículos de cuidado especial	Lavado a mano/Lana (HANDWASH/WOOL) Extra baja/Baja intermitentemente	Presenta una serie de agitaciones a la más baja velocidad y remojes breves para una limpieza más delicada y reducción de las arrugas.	6 - 10 minutos
<b>Pretratamiento** (PRETREAT**)</b>  <i>Remojo automático** (AUTO SOAK**)</i>	Cualquier tipo de prenda  <i>Siga las instrucciones de la etiqueta de las prendas.</i>	Puede usarse con cualquier opción de Selección de la tela (FABRIC SELECT)	Presenta agitaciones breves en un remojo de 20 minutos antes de avanzar automáticamente a Prelavado (PREWASH).	
<i>Prelavado** (PRE-WASH**)</i>			Presenta una agitación de 6 minutos seguida de desagüe y exprimido.	

\*Algunos modelos tienen la característica de exprimido escalonado STEPPED SPIN™, que aumenta la velocidad de exprimido final a Alta en el último minuto. Esto le quita más agua a las prendas para lograr tiempos más cortos de secado y a la vez reducir la formación de arrugas.

\*\*Use la cantidad de detergente o aditivo para el remojo previo que el fabricante recomiende. Después de que termine el ciclo, puede agregar el detergente y comenzar un nuevo ciclo de lavado.

# DESCRIPTIONS DES PROGRAMMES DE LA LAVEUSE

Cette information couvre plusieurs modèles différents. Votre laveuse peut différer du modèle illustré et ne pas comporter tous les programmes et caractéristiques décrits. La laveuse n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.

## Sélections de programmes

PROGRAMMES	TYPES DE CHARGE	SÉLECTION DU TISSU Vitesse d'agitation/ essorage	DESCRIPTIONS	DURÉES D'AGITATION APPROXIMATIVES
<b>NORMAL</b>  <i>Caractéristiques SUPER WASH (Super lavage) et REGULAR (ordinaire)</i>	Vêtements robustes ou très sales	COTTON/HEAVY (Coton/Tissus épais) Élevée/Élevée	Une durée de lavage doit être choisie d'après le niveau de saleté de votre charge.  Pour le programme Super Wash (Super lavage), revoir les instructions d'utilisation du détergent. Vous devriez utiliser le double de la quantité recommandée pour un programme de lavage normal.	6 - 16 minutes
	Petites charges légèrement sales dont on a besoin rapidement	QUICK WASH (Lavage rapide) Basse/Élevée	Vitesse d'agitation lente pour rafraîchir les vêtements et essorage rapide pour minimiser les durées de séchage.	Sélectionner 6 minutes
<b>TOUT-ALLER/ PRESSAGE PERMANENT</b>  <i>Dispose d'un rinçage de refroidissement et d'un essorage final à vitesse lente* pour réduire le froissement</i>	Tissus de pressage permanent et vêtements de travail ordinaires	CASUAL/P. PRESS (Tout-aller/Pressage permanent) Élevée/Basse	Vitesse d'agitation élevée pour des vêtements qui durent plus longtemps.	6 - 10 minutes
	Tricots lavables et tissus mélangés, chemises de golf et vêtements de travail ordinaires	KNITS/BLENDS (Tricots/Tissus mélangés) Basse/Basse	Agitation lente pour un nettoyage en douceur mais efficace.	6 - 10 minutes
	Lingerie et tricots légers	DELICATES (Articles délicats) Extra basse/Basse	Vitesse d'agitation plus basse pour les vêtements délicats.	6 - 10 minutes
	Articles lavables à la main et de soins spéciaux	HANDWASH/WOOL (Articles lavables à la main/Lainages) Intermittence Extra basse/Basse	Dispose d'une série de brèves agitations à la vitesse la plus basse et de trempages de courte durée pour un nettoyage en douceur et un froissement minimal.	6 - 10 minutes
<b>PRÉTRAITEMENT** (PRETREAT**)</b>  <i>Auto-trempage** (AUTO SOAK**)</i>	Tout type de vêtement  <i>Suivre les instructions sur l'étiquette du vêtement.</i>	Peut être utilisé avec n'importe quelle option FABRIC SELECT (Sélection de tissu)	Dispose de brèves agitations lors d'un trempage de 20 minutes avant d'avancer automatiquement à PRE-WASH.	
<i>Prélavage** (PRE-WASH**)</i>			Dispose de 6 minutes d'agitation suivies d'une vidange et d'un essorage.	

\*Certains modèles disposent d'une caractéristique STEPPED SPIN™ (essorage par étapes) qui augmente la vitesse de l'essorage final pendant la dernière minute. Ceci permet une meilleure extraction pour des durées de séchage plus courtes et une minimisation du froissement.

\*\*Utiliser la quantité de détergent ou l'additif de pré-trempage recommandé par le fabricant. Après la fin du programme, vous pouvez ajouter le détergent et commencer un nouveau programme de lavage.

---

## Distributeur minuté d'eau de Javel SMART BLEACH™

Le distributeur minuté d'eau de Javel distribue automatiquement l'eau de Javel à la charge de lavage quelques minutes après le commencement de l'agitation afin de donner au détergent le temps d'obtenir le meilleur enlèvement des saletés et des taches.

**REMARQUE :** Ne pas utiliser ce distributeur pour ajouter du javellisant chloré en poudre ou de l'eau de Javel sans danger pour les couleurs à votre charge de lavage. Le distributeur sert à l'eau de Javel seulement. Du javellisant en poudre ou de l'eau de Javel sans danger pour les couleurs doit être ajouté à votre détergent.

---

## Commande de rinçage supplémentaire et de signal de fin de programme

Vous pouvez tourner le bouton de commande de rinçage supplémentaire à ON (marche) pour obtenir un second rinçage à la fin des programmes habituels.

Sur les modèles sans bouton de commande de rinçage supplémentaire, on peut choisir un second rinçage en enfonçant le bouton de commande de programme pour le tourner à l'un des réglages de "rinçage" (Rinse).

Le signal de fin de programme est utile lorsque vous lavez des articles qui doivent être retirés de la laveuse aussitôt le programme terminé.

**Utilisation de la commande de rinçage supplémentaire et de la commande du signal de fin de programme.**

- Régler le sélecteur sur OFF/OFF (arrêt/arrêt) si vous ne désirez ni un rinçage supplémentaire ni un signal de fin de programme.
- Régler le sélecteur sur ON/OFF (marche/arrêt) pour un rinçage supplémentaire seulement.
- Régler le sélecteur sur OFF/ON (arrêt/marche) pour un signal de fin de programme seulement.
- Régler le sélecteur sur ON/ON (marche/marche) pour un rinçage supplémentaire et un signal de fin de programme.

---

## Commande de la température

Vous devez sélectionner une température de lavage/rinçage en fonction du type de tissu et des saletés à laver. Pour les meilleurs résultats, utiliser l'eau de lavage la plus chaude sans danger pour le tissu. Suivre le mode d'emploi sur l'étiquette des vêtements.

### Commande ACCUWASH™

Certains modèles utilisent la commande automatique de température ACCUWASH™. La caractéristique ACCUWASH™ maintient une température d'eau uniforme en contrôlant l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide. Ceci aide à éliminer le détergent non dissous et garantit des résultats de nettoyage uniformes. Le lavage froid est maintenu à environ 70°F (21°C). Le lavage tiède est maintenu à environ 95°F (35°C). Pour réduire le froissement, le rinçage à l'eau tiède est réglé pour être plus froid que le lavage à l'eau tiède.

**REMARQUE :** S'assurer que les robinets d'eau chaude et d'eau froide sont ouverts sinon la caractéristique ACCUWASH™ ne fonctionnera pas correctement.

---

## Commande de taille de la charge ou de niveau d'eau

Ajuster le niveau d'eau selon la taille de la charge. Les vêtements doivent se déplacer librement. Pour augmenter le niveau d'eau après le début de l'agitation, vous pouvez tourner le bouton au réglage désiré.

Sur les modèles à commande de taille de charge ou de niveau d'eau variable, vous devez tourner le bouton à RESET (Remise en marche), puis au réglage désiré.

3955903A

© 2003 Whirlpool Corporation.  
All rights reserved.  
Todos los derechos reservados.  
Tous droits réservés.

® Registered Trademark/TM Trademark of Whirlpool, U.S.A., Whirlpool Canada Inc. licensee in Canada  
® Marca registrada/TM Marca de comercio de Whirlpool, E.E.U.U., Bajo licencia en Canadá de Whirlpool Canada Inc.  
® Marque déposée/TM Marque de commerce de Whirlpool, U.S.A., Emploi licencié par Whirlpool Canada Inc. au Canada

12/03  
Printed in U.S.A.  
Impreso en E.E.U.U.  
Imprimé aux É.-U.

---

## Depósito temporizado de blanqueador SMART BLEACH™

El depósito temporizado de blanqueador distribuye automáticamente el blanqueador líquido con cloro en la carga de lavado unos minutos después de comenzar la agitación, lo cual permite que el detergente logre la eliminación óptima de suciedad y manchas.

**NOTA:** No use este depósito para agregar blanqueador con cloro en polvo o blanqueador no decolorante a su carga de lavado. El depósito está diseñado únicamente para blanqueador líquido con cloro. El blanqueador no decolorante o el blanqueador en polvo deben agregarse con el detergente.

---

## Control del enjuague adicional y de la alarma de fin de ciclo

Gire la perilla de control del enjuague adicional a Encendido (ON) para obtener un segundo enjuague al final de cualquiera de sus ciclos comunes.

En modelos sin una perilla de control de enjuague adicional, Ud. puede seleccionar un segundo enjuague empujando la perilla de control de ciclos y girándola hacia cualquiera de los ajustes de "Enjuague" (Rinse).

La alarma de fin de ciclo es útil cuando usted lava artículos que deben sacarse de la lavadora tan pronto como se termine el ciclo.

**Cómo usar los controles del enjuague adicional y de la alarma de fin de ciclo**

- Fije el selector en Apagado/Apagado (OFF/OFF) si usted no desea ni un enjuague adicional ni la alarma de fin de ciclo.
- Fije el selector en Encendido/Apagado (ON/OFF) para un enjuague adicional solamente.
- Fije el selector en Apagado/Encendido (OFF/ON) para la alarma de fin de ciclo solamente.
- Fije el selector en Encendido/Encendido (ON/ON) para un enjuague adicional y para la alarma de fin de ciclo.

---

## Control de temperatura

Deberá seleccionar una temperatura de agua de lavado/enjuague basado en el tipo de tela que esté lavando y el nivel de suciedad. Para obtener los mejores resultados, use el agua de lavado más caliente que la tela pueda resistir. Siga las instrucciones de la etiqueta de las prendas.

### Control ACCUWASH™

Algunos modelos usan el control automático de temperatura ACCUWASH™. La característica ACCUWASH™ presenta una temperatura uniforme del agua regulando la temperatura del agua fría y caliente que entra. Esto contribuye a eliminar el detergente no disuelto y asegura constantes buenos resultados de lavado. El lavado con agua fría está regulado a 70°F (21°C) aproximadamente. El lavado con agua tibia se mantiene a 95°F (35°C) aproximadamente. Para reducir las arrugas, el enjuague con agua tibia ha sido regulado para que sea más frío que el lavado con agua tibia.

**NOTA:** Asegúrese de que ambos grifos de agua caliente y fría estén abiertos completamente, de lo contrario la característica ACCUWASH™ no funcionará correctamente.

---

## Control del tamaño de la carga o del nivel de agua

Ajuste el nivel de agua al tamaño de la carga. La ropa debe moverse con libertad. Para cambiarlo a un nivel más alto de agua después de que comience la agitación, puede girar la perilla al ajuste deseado.

En modelos con control variable del tamaño de carga o de nivel de agua, debe girar la perilla a Reposicionar (RESET) y luego al ajuste deseado.

CYCLES	LOAD TYPES	FABRIC SELECT Agitation/Spin Speeds	DESCRIPTIONS	APPROXIMATE AGITATION TIMES
<b>PRETREAT**</b> <i>AUTO SOAK**</i>	Any garment type <i>Follow instructions on the garment care tag.</i>	May be used with any FABRIC SELECT option	Features brief agitations in a 20- minute soak before automatically advancing to PRE-WASH.	
<i>PRE-WASH**</i>			Features 6 minutes of agitation followed by Drain and Spin.	

\*\*Use the amount of detergent or presoak additive recommended by the manufacturer. After the cycle ends, you may add detergent and start a new wash cycle.

## SMART BLEACH™ Timed Bleach Dispenser

The timed bleach dispenser automatically dispenses liquid chlorine bleach to the wash load a few minutes after agitation begins in order to give the detergent time to achieve the best soil and stain removal.

**NOTE:** Do not use this dispenser to add powdered chlorine or color-safe bleach to your wash load. The dispenser is for liquid chlorine bleach only. Color safe or powdered bleach should be added with your detergent.

## Extra Rinse and End of Cycle Signal Control

You may turn the Extra Rinse Control knob to ON to get a second rinse at the end of any of your regular cycles.

On models without an Extra Rinse Control knob you may choose a second rinse by pushing the cycle control knob in and rotating it to any of the "Rinse" settings.

The End of Cycle Signal is helpful when you are washing items that should be removed from the washer as soon as the cycle ends.

### Using the Extra Rinse Control and End of Cycle Signal Control

- Set the selector to OFF/OFF if you do not desire an Extra Rinse or an End of Cycle Signal.
- Set the selector to ON/OFF for an Extra Rinse only.
- Set the selector to OFF/ON for an End of Cycle Signal only.
- Set the selector to ON/ON for an Extra Rinse and an End of Cycle Signal.

## Temperature Control

You should select a Wash/Rinse temperature based on the type of fabric and soils being washed. For best results, use the warmest wash water safe for fabric. Follow garment label instructions.

### ACCUWASH™ Control

Some models use the ACCUWASH™ automatic temperature control. The ACCUWASH™ feature maintains a uniform water temperature by regulating incoming hot and cold water. This helps eliminate undissolved detergent and ensures consistent cleaning. The cold wash is regulated at approximately 70°F (21°C). The warm wash is maintained at approximately 95°F (35°C). To reduce wrinkling, the warm rinse is regulated to be cooler than the warm wash.

**NOTE:** Make sure that both hot and cold water faucets are turned on or the ACCUWASH™ feature will not work properly.

## Load Size or Water Level Control

Adjust water level to load size. Clothes should move freely. To change to a higher water level after agitation starts, you may turn knob to desired setting.

On models with a variable Load Size or Water Level control, you should turn the knob to RESET, then to desired setting.